

# guide de référence rapide

## imprimantes hp deskjet 948c/940c/920c series\*

*\*certains modèles d'imprimantes ne sont pas disponibles dans toutes les régions*

### table des matières

<b>présentation de l'imprimante hp deskjet</b> . . . . .	<b>1</b>
composants figurant dans le carton d'origine de l'imprimante . . . . .	1
cartouches d'impression . . . . .	1
câbles d'imprimante . . . . .	1
mises à jour du logiciel . . . . .	1
<b>obtention d'aide</b> . . . . .	<b>2</b>
aide rapide . . . . .	2
obtenir de l'aide sous DOS . . . . .	3
<b>contact du service clientèle hp</b> . . . . .	<b>4</b>
le processus d'assistance hp . . . . .	4
sites Web d'assistance à la clientèle hp . . . . .	4
service clientèle hp téléphonique . . . . .	5
obtention d'une réparation par le service clientèle hp . . . . .	6
obtention d'une extension de la garantie . . . . .	6
<b>résolution des problèmes d'installation sous Windows.</b> . . . . .	<b>7</b>
déclaration de garantie limitée . . . . .	11
protection de l'environnement . . . . .	13
fiche technique du produit . . . . .	14
regulatory notices . . . . .	couverture arrière intérieure

## marques déposées

Microsoft, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Adobe et Acrobat sont des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated.

Mac, Macintosh et MacOS sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

ENERGY STAR est une marque déposée aux Etats-Unis de l'E.P.A. (l'agence de protection de l'environnement des Etats-Unis).

## avis

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie d'aucune sorte en ce qui concerne ce document, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites d'adéquation à la vente et à une application particulière.

Hewlett-Packard ne pourra être tenu responsable des erreurs contenues dans ce document, ni des dommages fortuits ou consécutifs ayant trait à la fourniture, la qualité ou l'usage de ce dernier.

Toute reproduction, photocopie ou traduction dans une autre langue des informations contenues dans ce document est strictement interdite sans le consentement écrit de Hewlett-Packard Company.

## termes et conventions

Les termes et conditions suivants sont utilisés dans le *guide de référence rapide* :

### termes

Les imprimantes HP Deskjet series sont désignées par le terme de **HP Deskjet** ou **Imprimantes HP**.

### symboles

Les symboles > vous guident à travers une série d'étapes logicielles. Par exemple :

Cliquez sur **Démarrer** > **Programmes** > **hp deskjet series** > **aide rapide** pour afficher le guide électronique de l'*aide rapide*.

### attention

**Attention** indique une action qui pourrait entraîner l'endommagement de l'imprimante HP Deskjet ou d'un autre équipement. Par exemple :

**Attention !** Ne touchez pas aux gicleurs ni aux contacts en cuivre de la cartouche. Ceci pourrait endommager la connexion électrique ou boucher les gicleurs.

# présentation de l'imprimante hp deskjet

## composants figurant dans le carton d'origine de l'imprimante

Merci d'avoir acheté une imprimante HP Deskjet. Le carton contient les composants suivants :

- Imprimante HP Deskjet (948c series, 940c series ou 920c series)
- Câble d'alimentation électrique
- CD du logiciel d'impression
- *guide de référence rapide*
- dépliant de *démarrage rapide*
- Cartouche d'impression noire
- Cartouche d'impression tricolore

Si l'un de ces composants est manquant, veuillez contacter votre distributeur HP ou le Service Clientèle HP. Reportez-vous à « contact du service clientèle hp » pour obtenir de plus amples informations.

## cartouches d'impression

Le carton d'emballage de l'imprimante HP Deskjet contient une cartouche d'encre noire et une cartouche d'encre couleur. Chacune des boîtes contenant des cartouches d'impression et le manuel électronique d'*aide rapide*, contiennent des instructions d'installation.

Lorsque vous remplacez une cartouche d'impression, vérifiez si vous avez la cartouche portant la référence rapide :

- Noire—HP **15** (6615A)
- Tricolore—HP **78** (C6578)

## câbles d'imprimante

Un câble d'imprimante n'est pas inclus dans le carton d'emballage. Achetez l'un des câbles suivants pour relier l'imprimante à votre ordinateur :

- Un câble d'interface parallèle conforme IEEE 1284, qui est utilisé avec tous les systèmes fonctionnant sous Windows
- Un câble d'interface conforme USB, qui est utilisé avec les systèmes Macintosh et ceux fonctionnant sous Windows 98, Me, NT et 2000

## mises à jour du logiciel

Le logiciel d'impression, également désigné sous le terme de pilote d'imprimante, communique à celle-ci les demandes d'impression. Utilisez l'une des méthodes suivantes pour obtenir des copies et des mises à jour du logiciel d'impression :

- Téléchargez le logiciel d'impression du site Web de HP.
- Appelez le Service Clientèle HP pour demander un CD contenant les fichiers de mise à jour du logiciel.

Reportez-vous à « contact du service clientèle hp » pour trouver les numéros de téléphone et les adresses Web nécessaires.

# obtention d'aide

## aide rapide

Le manuel électronique, *aide rapide*, fournit les instructions d'utilisation de l'imprimante HP Deskjet. Vous y trouverez également des informations qui vous aideront à résoudre les problèmes qui peuvent survenir.

### utilisateurs de Windows 95, 98, Me, 2000 et NT 4.0

Ouvrez l'*aide rapide* par l'intermédiaire de l'assistant de l'imprimante hp, un outil qui offre également :

- Une assistance auprès du Service Clientèle HP
- Des suggestions d'impression
- Des liens pour acheter d'autres produits HP
- Des liens pour mettre à jour le logiciel d'impression

Une icône Assistant de l'imprimante hp s'affiche sur le bureau de Windows après l'installation de l'imprimante.

### accès à l'*aide rapide*

Pour ouvrir l'*aide rapide* :

1. Cliquez deux fois sur l'icône **assistant d'impression hp** sur le bureau de votre ordinateur.  
L'assistant de l'imprimante hp apparaît.
2. Cliquez sur le bouton **aide rapide** pour afficher les rubriques du manuel.

Vous pouvez aussi ouvrir l'*aide rapide* à partir du menu Démarrer en cliquant sur **Démarrer > Programmes > hp deskjet series > assistant d'impression > aide rapide**.

### versions Adobe Acrobat de l'*aide rapide*

Le manuel d'*aide rapide* est aussi disponible dans les langues suivantes :

- Arabe
- Bulgare
- Croate
- Estonien
- Grec
- Hébreu
- Kazakh
- Lithuanien
- Malais bahasa indonesia
- Roumain
- Slovaque
- Slovène
- Turc

Si vous désirez lire le manuel dans l'une de ces langues :

1. Cliquez deux fois sur l'icône **assistant de l'imprimante hp**, sur le bureau de votre ordinateur.
2. Cliquez sur le bouton **aide rapide** dans l'écran de l'assistant de l'imprimante hp.
3. Le manuel d'**aide rapide est disponible dans d'autres langues**, dans la partie inférieure de l'écran *aide rapide*.
4. Insérez le CD du logiciel d'impression dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

5. Sélectionnez la langue choisie sur la liste qui s'affiche.
  - Si Acrobat Reader a été installé sur votre ordinateur, l'*aide rapide* s'affiche.
  - Si Acrobat Reader n'a pas été installé sur votre ordinateur, il s'installe automatiquement. Le manuel d'*aide rapide* s'affiche alors.

### utilisateurs du Macintosh

Sur un Macintosh, il est indispensable d'utiliser Adobe Acrobat Reader pour pouvoir lire le manuel d'*aide rapide*. Si vous ne possédez pas encore Acrobat Reader, installez-le à partir du CD du logiciel d'impression.

Pour ouvrir le manuel d'*aide rapide* :

1. Insérez le CD du logiciel d'impression dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.  
L'écran hp deskjet apparaît.
2. Sélectionnez le dossier **Manuel d'utilisation** correspondant à la langue choisie.
3. Suivez l'une des instructions ci-après :
  - Cliquez deux fois sur l'icône **Manuel d'utilisation électronique** si Acrobat Reader est installé sur votre ordinateur
  - ou bien –
  - Cliquez deux fois sur l'icône **Installer Acrobat** si Acrobat Reader n'a pas encore été installé sur votre ordinateur.

Adobe Acrobat s'installe automatiquement. Après son installation, cliquez deux fois sur l'icône **Manuel d'utilisation électronique** pour afficher l'*aide rapide*.

## obtenir de l'aide sous DOS

Sous les systèmes d'exploitation DOS, les informations sur l'imprimante HP Deskjet se trouvent dans un fichier texte intitulé *dosread.txt*. Ce fichier se trouve sur le CD du logiciel d'impression dans le répertoire de \<code de langue>\djcp\ . Pour le <code de langue>, substituez le code approprié de la liste ci-après. Par exemple, pour lire ce fichier en français, ouvrez le fichier *dosread.txt* dans le répertoire \fra\djcp.

Langue...	Code...
Malais bahasa	bin
Bulgare	bul
Chinois simplifié	chs
Chinois traditionnel	cht
Tchèque	csy
Danois	dan
Allemand	deu
Anglais	enu
Espagnol	esm
Finnois	fin
Français	fra
Hongrois	hun
Italien	ita
Japonais	jpn
Coréen	kor
Kazakh	kzh
Néerlandais	nld
Norvégien	non
Polonais	plk
Portugais	ptb
Russe	rus
Suédois	svc
Thai	tha

# contact du service clientèle hp

## le processus d'assistance hp

Le service après-vente et d'assistance à la clientèle HP vous offre son expertise en ce qui concerne l'utilisation de l'imprimante HP Deskjet ou la résolution des problèmes qui s'y rapportent. Il y a plusieurs manières d'obtenir l'assistance d'HP. Toutefois, le processus est plus efficace si vous effectuez votre recherche d'assistance en suivant ces étapes :

1. Utilisez *l'aide rapide*.

Consultez la section « obtention d'aide » pour de plus amples informations.

2. Accédez au Service Clientèle HP électronique.

Consultez la section « sites Web d'assistance à la clientèle hp » pour de plus amples informations.

3. Contactez le Service Clientèle HP par téléphone pendant les heures d'ouverture.

Consultez la section « service clientèle hp téléphonique » pour de plus amples informations.

**Remarque** Les possibilités d'assistance et leur disponibilité varient en fonction des produits, de votre pays ou région, ainsi que de la langue.

## sites Web d'assistance à la clientèle hp

Si vous avez accès à l'Internet, une vaste quantité d'informations concernant l'imprimante sont à votre portée ; il vous est également possible de consulter les forums d'utilisateurs et d'utiliser le Service Clientèle HP par courrier électronique. Consultez la liste des sites Web figurant ci-dessous. Si vous n'y trouvez pas le pays ou la langue que vous souhaitez, pointez votre navigateur sur l'adresse du service clientèle HP en ligne : [www.hp.com/apcpo-support/regional.html](http://www.hp.com/apcpo-support/regional.html) pour voir s'il existe un site Web dans la langue recherchée.

pour cette langue...	utilisez ce site Web...
Allemand	<a href="http://www.hp.com/cposupport/de">http://www.hp.com/cposupport/de</a>
Anglais	<a href="http://www.hp.com/go/support">http://www.hp.com/go/support</a>
Chinois simplifié	<a href="http://www.hp.com.cn/go/support">http://www.hp.com.cn/go/support</a>
Chinois traditionnel	<a href="http://taiwan.support.hp.com">http://taiwan.support.hp.com</a>
Coréen	<a href="http://www.hp.co.kr/go/support">http://www.hp.co.kr/go/support</a>
Espagnol	<a href="http://www.hp.com/cposupport/es">http://www.hp.com/cposupport/es</a>
Français	<a href="http://www.hp.com/cposupport/fr">http://www.hp.com/cposupport/fr</a>
Italien	<a href="http://www.hp.com/cposupport/it">http://www.hp.com/cposupport/it</a>
Japonais	<a href="http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm">http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm</a>
Portugais	<a href="http://www.hp.com/cposupport/pt">http://www.hp.com/cposupport/pt</a>
Suédois	<a href="http://www.hp.com/cposupport/sv">http://www.hp.com/cposupport/sv</a>

## service clientèle hp téléphonique

### période de service téléphonique gratuit

HP offre un service clientèle téléphonique gratuit pour l'imprimante pendant une période déterminée. La liste ci-dessous indique la durée du service clientèle téléphonique dans la région où l'ordinateur a été acquis à l'origine. Pour plus d'informations, pointez votre navigateur sur le site Web HP à l'adresse [www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/cscinfo.html](http://www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/cscinfo.html).

région	service clientèle téléphonique*
Amérique du Nord— y compris le Canada	30 jours
Asie, Pacifique	30 jours
Europe	1 an
Amérique Latine	30 jours

\* Les frais de communication sont à votre charge.

### avant d'effectuer un appel

Veillez vous trouver devant l'ordinateur et près de l'imprimante lorsque vous appelez le technicien de Service Clientèle HP. Pour accélérer l'assistance, tenez-vous prêt à décrire le problème rencontré, ainsi qu'à fournir les informations suivantes :

- Le numéro de modèle de l'imprimante (l'étiquette se trouve sur la face avant de l'imprimante)
- Le numéro de série de l'imprimante (l'étiquette se trouve en dessous de l'imprimante)
- Le système d'exploitation de l'ordinateur
- La version du pilote de l'imprimante (parfois nommé logiciel de l'imprimante)

### après l'expiration de la période de service clientèle téléphonique gratuit

Après l'expiration de la période de service clientèle téléphonique gratuit, vous pouvez encore obtenir de l'aide d'HP, mais ce service est alors payant. (Les prix sont sujets à modification sans préavis).

- Pour les appels effectués aux Etats-Unis et susceptibles de durer moins de 10 minutes, appelez le (900) 555-1500. Le tarif est de 2,50 USD par minute. Les frais ne dépasseront pas 25 USD.
- Pour les appels effectués aux Etats-Unis et susceptibles de durer plus de 10 minutes ou pour les appels effectués au Canada, composez le (800) 999-1148. Le tarif est de 25 USD par appel, facturés sur votre numéro de compte Visa ou MasterCard.
- Pour les appels effectués en dehors des Etats-Unis ou du Canada, cherchez le numéro qui vous est réservé sur la liste ci-dessous.

pour cette région...	composez ce numéro de téléphone...
Allemagne	+49 (0) 180 52 58 143
Anglais international	+44 (0) 207 512 5202
Argentine	+54 0810 555 5520
Australie	+61 3 8877 8000
Autriche	+43 (0) 810 00 6080
Belgique (flamand)	+32 (0) 2 626 88 06
Belgique (français)	+32 (0) 2 626 88 07
Brésil, dans l'agglomération de São Paulo	+55 3747 7799
Brésil, hors de l'agglomération de São Paulo	+55 0800 15 7751
Canada	1 (905) 206 4663

pour cette région...	composez ce numéro de téléphone...
Chili	+56 800 36 0999
Chine	+86 (0) 10 6564 5959
Corée, dans Séoul	+82 (2) 3270 0700
Corée, hors de Séoul	+82 080 999 0700
Danemark	+45 (0) 39 29 4099
Espagne	+34 9 02321 123
Etats-Unis	1 (208) 344 4131
Finlande	+358 (0) 203 4 7 288
France	+33 (0) 1 43 62 34 34
Grèce	+30 (0) 1 619 64 11
Hongkong	+852 (800) 96 7729
Hongrie	+36 (0) 1382 1111
Inde	+91 11 682 60 35
Indonésie	+62 (21) 350 3408
Irlande	+353 (0) 1662 5525
Israël	+972 (0) 9 9524848
Italie	+39 (0) 2 264 10350
Japon	+81 (0) 3 3335 8333
Malaisie	+60 (3) 2952566
Malaisie, Penang	+60 1 300 88 00 28
Mexico	01 800 472 6684
Moyen-Orient et Dubai	+971 4 883 8454
Norvège	+47 22 116299
Nouvelle-Zélande	+64 (9) 356 6640
Pays-Bas	+31 (0) 20 606 8751
Philippines	+66 (2) 867 3551
Pologne	+48 22 519 06 00
Portugal	+351 21 317 6333
République d'Afrique du Sud, en dehors de la RSA	+27 11 258 9301
République d'Afrique du Sud, en RSA	+27 086 000 1030
République tchèque	+42 02 6130 7310
Royaume-Uni	+44 (0) 207 512 5202
Russie, Moscou	+7 095 797 3520

pour cette région...	composez ce numéro de téléphone...
Russie, Saint-Petersbourg	+7 812 346 7997
Singapour	+65 272 5300
Suède	+46 (0) 8 6192170
Suisse	+41 (0) 84 8801111
Taiwan	+886 2 2717 0055
Thaïlande	+66 (2) 661 4000
Turquie	+90 (0) 212 221 6969
Venezuela	+58 800 47 888
Vietnam	+84 (0) 8 823 4530

## obtention d'une réparation par le service clientèle hp

Si votre imprimante HP a besoin d'être réparée, appelez le Service Clientèle téléphonique HP. Un technicien de service après-vente diagnostiquera le problème et coordonnera la réparation. L'assistance technique est gratuite pendant la période de garantie limitée de votre imprimante. Après l'expiration de la période de garantie, un devis sera établi pour la réparation.

## obtention d'une extension de la garantie

Consultez votre revendeur pour obtenir une extension de la période de garantie. Si votre revendeur n'offre pas de services de service après-vente, veuillez appeler HP directement et demander des informations sur nos contrats de service après-vente. Aux États-Unis, composez le (800) 446-0522 ; au Canada, appelez le (800) 268-1221. Pour les contrats de service après-vente HP en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez prendre contact avec votre bureau de vente local HP.



# résolution des problèmes d'installation sous Windows

Lisez les informations figurant dans cette section en cas de problèmes liés à l'installation de votre imprimante. Si vous avez besoin d'aide une fois l'imprimante correctement installée, reportez-vous au manuel *d'aide rapide* électronique.

## Quel est le problème ? →

J'ai inséré le CD d'installation mais l'ordinateur ne peut pas le lire.

### Raisons possibles...

- Le CD n'a pas été correctement inséré dans le lecteur de CD-ROM
- Le CD est endommagé
- Le lecteur de CD-ROM est endommagé

### Pour résoudre le problème...

Insérez de nouveau le CD-ROM dans le lecteur de votre ordinateur. Prenez soin de placer le CD correctement.

Si l'installation ne commence pas après quelques secondes, le CD ou le lecteur de CD-ROM est défectueux.

Insérez un autre CD dans le lecteur de votre ordinateur.

Si l'autre CD fonctionne correctement, le CD du logiciel d'impression est peut-être défectueux.

Si aucun CD ne fonctionne, vous devez faire réparer ou remplacer le lecteur de CD-ROM.

Téléchargez le logiciel d'impression (appelé aussi pilote d'imprimante) depuis le site Internet HP pour remplacer celui se trouvant sur le CD endommagé.

Si vous n'avez pas accès à l'Internet, contactez le Service Clientèle HP pour obtenir le logiciel sur CD. Pour trouver le numéro de l'assistance à la clientèle HP le plus proche, reportez-vous à la section « contact du service clientèle hp ».

## Quel est le problème ?

Le logiciel ne s'est pas installé correctement.

### Raisons possibles...

- Il peut être incompatible avec votre logiciel anti-virus
- Il peut être incompatible avec un autre logiciel
- Il peut être incompatible avec un périphérique connecté à l'imprimante.

### Pour résoudre le problème...

Désinstallez votre logiciel d'impression.

1. Cliquez sur **Démarrer** > **Programmes** > **hp deskjet series** > **Retirer le logiciel hp deskjet 9xx series.**
2. Suivez les instructions apparaissant à l'écran de votre ordinateur.

- Quittez tout programme en cours d'exécution (y compris les utilitaires anti-virus).
- Déconnectez tout périphérique utilisant un câble d'imprimante parallèle (tel qu'un scanner ou une unité de sauvegarde sur bande).

Réinstallez le logiciel d'impression. Reportez-vous à l'affiche de *démarrage rapide*.

Si vous éprouvez toujours des difficultés d'installation, contactez le Service Clientèle HP. Reportez-vous à « contact du service clientèle hp ».

## Quel est le problème ?

Après avoir connecté un câble USB de l'imprimante à l'ordinateur, l'Assistant Nouveau matériel détecté n'apparaît pas.



### Raisons possibles...

Vous n'utilisez peut-être pas Windows 98, Me ou 2000.



Assurez-vous que Windows 98, Me ou 2000 est en cours d'exécution. Si vous n'avez pas Windows 98, 2000 ou Me, vous devez utiliser un câble parallèle.

Le câble USB n'est peut-être pas connecté correctement.



1. Déconnectez le câble USB de l'imprimante, puis reconnectez-le.
2. Assurez-vous que le câble est solidement fixé.

L'ordinateur n'est peut-être pas activé pour USB.



#### Sous Windows 98, Me ou 2000 :

1. Cliquez sur **Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur l'icône **Système**.
3. Sélectionnez l'onglet **Gestionnaire de périphériques**.
4. Cliquez sur l'icône « plus » (+) en regard de l'option Contrôleur Universal Serial Bus.
  - Si vous voyez apparaître un contrôleur de l'hôte USB et un concentrateur USB principal, USB est probablement activé.
  - Si ces périphériques ne figurent pas sur la liste, reportez-vous à la documentation de l'ordinateur ou contactez le fabricant de l'ordinateur pour obtenir de plus amples informations concernant l'activation et la configuration d'USB.
5. Si vous ne pouvez pas activer l'USB, utilisez un câble parallèle pour raccorder l'imprimante à l'ordinateur.

## Quel est le problème ?

Après avoir connecté un câble USB reliant l'imprimante à l'ordinateur, un message « Périphérique inconnu » s'affiche.

## Raisons possibles...

- De l'électricité statique s'est accumulée dans le câble reliant l'imprimante à l'ordinateur
- Le câble USB est peut-être défectueux



## Pour résoudre le problème...

1. Déconnectez le câble USB de l'imprimante.
2. Débranchez le cordon d'alimentation électrique de l'imprimante.
3. Veuillez patienter 30 secondes environ.
4. Branchez le câble d'alimentation à l'imprimante.
5. Connectez le câble USB à l'imprimante.
6. Remplacez le câble USB ou utilisez un câble parallèle si « Périphérique inconnu » s'affiche toujours dans la boîte de dialogue Nouveau matériel détecté.

# déclaration de garantie limitée

région	logiciel	cartouches d'impression	imprimante
Amérique du Nord (y compris le Canada)	90 jours	90 jours	90 jours
Asie, Pacifique	90 jours	90 jours	90 jours
Europe	90 jours	90 jours	1 an
Amérique Latine	90 jours	90 jours	90 jours

## A. étendue de la garantie limitée

1. Hewlett-Packard (HP) garantit à l'utilisateur final que les produits HP spécifiés ci-dessus seront exempts de vices de matériel et de fabrication pendant la durée indiquée ci-dessus, à partir de la date d'acquisition par le client. Celui-ci doit être en mesure de fournir une preuve de la date d'acquisition.
2. En ce qui concerne les logiciels, la garantie garantit seulement qu'ils exécuteront les instructions du programme. HP ne garantit pas que les logiciels seront totalement exempts d'erreurs ou que leur fonctionnement ne sera jamais interrompu.
3. La garantie HP ne couvre que les problèmes survenant au cours d'une utilisation normale du produit et ne s'applique pas dans les cas suivants :
  - a. Mauvais entretien ou modification non autorisée ;
  - b. Utilisation de logiciel, d'interface, de support, de pièces ou de fournitures non fournies ou agréées par HP ; ou
  - c. Exploitation en dehors des conditions spécifiées.
4. Dans le cas des imprimantes HP, l'utilisation de cartouches d'impression de marque autre que HP ou reconditionnées n'a pas de conséquences sur la garantie ou les contrats d'assistance HP auxquels le client a souscrit. Cependant, si une panne d'imprimante ou des dégâts causés sur celle-ci peuvent être attribués à l'utilisation d'une cartouche de marque autre que HP ou reconditionnée, HP facturera au client la réparation de cette panne ou de ces dégâts au tarif standard de la main d'œuvre et des pièces détachées.
5. Si pendant la période de garantie, HP se voit notifier un défaut d'un produit logiciel, d'un support ou d'une cartouche d'encre, HP remplacera le produit défectueux. Si, pendant la période de garantie, HP se voit notifier un défaut d'un produit matériel, HP procédera, à sa discrétion, à la réparation ou au remplacement du produit en question.
6. Si HP n'est pas en mesure de procéder, selon le cas, à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie HP, HP remboursera son prix d'achat dans un délai raisonnable après avoir reçu notification du problème.
7. HP n'est tenu à aucune obligation de réparation, de remplacement ou de remboursement tant que le client n'a pas retourné à HP le produit défectueux.
8. Le produit de remplacement peut être neuf ou « comme neuf », si ses fonctionnalités sont au moins égales à celles du produit qu'il remplace.
9. La garantie d'HP est valable dans tous les pays où le produit HP considéré est distribué par HP, à l'exception du Moyen-Orient, de l'Afrique, de l'Argentine, du Brésil, du Mexique, du Vénézuéla, et des Départements d'outre-mer français ; pour ces régions, des contrats prévoyant des services de garantie supplémentaires, tels que la maintenance sur site, peuvent être obtenus auprès des centres de maintenance HP agréés dans les pays où ce produit est distribué par HP ou auprès d'un importateur agréé.

## B. limites de garantie

1. DANS LA LIMITE DES LEGISLATIONS LOCALES, NI HP NI SES FOURNISSEURS TIERS N'OFFRENT QUELQUE AUTRE RECOURS OU GARANTIE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LES PRODUITS HP, ET REJETTENT EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION, D'ASSURANCE DE QUALITE ET D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER.

## C. limites de responsabilité

1. Dans les limites des législations locales, les recours énoncés dans cette déclaration de garantie sont les recours uniques et exclusifs auxquels peut prétendre le client.
2. DANS LA LIMITE DES LEGISLATIONS LOCALES, A L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS EXPRESSEMENT ENONCEES DANS CETTE DECLARATION DE GARANTIE, NI HP NI SES FOURNISSEURS TIERS NE POURRONT ETRE TENUS POUR RESPONSABLES DE QUELQUE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, MINEUR OU CONSEQUENT, QUEL QUE SOIT LE LIEU D'OU EMANE LA RECLAMATION, QU'ELLE SOIT FONDEE SUR UN CONTRAT OU UN PREJUDICE SUBI, OU QUELLE QUE SOIT LA RAISON LEGALE INVOQUEE, MEME SI HP A ETE AVISE DU RISQUE D'UN TEL DOMMAGE.

## D. législations locales

1. Cette déclaration de garantie donne au client des droits spécifiques. Il est également possible que le client ait des droits supplémentaires, variables aux Etats-Unis d'un état à l'autre, au Canada d'une province à l'autre et dans le reste du monde d'un pays à l'autre.
2. Si cette déclaration de garantie entre en conflit avec la législation locale en vigueur, elle est réputée modifiée pour se conformer à ladite législation. Selon certaines législations locales, certains des refus et limites de garantie exposés dans cette déclaration peuvent ne pas s'appliquer au client. Par exemple, certains états américains, de même que certains gouvernements en dehors des Etats-Unis (y compris certaines provinces canadiennes), peuvent :
  - a. Interdire aux refus et limites de garantie exposés dans cette déclaration de restreindre les droits légaux d'un consommateur (comme c'est le cas au Royaume-Uni) ;
  - b. D'autre part restreindre la capacité pour un fabricant d'imposer de tels refus ou limites de garantie ; ou
  - c. Accorder au client des droits supplémentaires à titre de la garantie, spécifier des durées de garantie implicites que le fabricant ne peut pas refuser ou lui interdire de limiter la durée d'une garantie implicite.
3. DANS LE CAS DES TRANSACTIONS EFFECTUEES PAR DES CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE, LES CONDITIONS DE CETTE DECLARATION DE GARANTIE, DANS LES LIMITES LEGALES, N'EXCLUENT, NE RESTREIGNENT, NI NE MODIFIENT LES DROITS LEGAUX OBLIGATOIRES RELATIFS A LA VENTE DE PRODUITS HP A CES CLIENTS, MAIS S'Y AJOUTENT.

# protection de l'environnement

Hewlett-Packard ne cesse d'améliorer la conception des imprimantes HP deskjet afin de réduire au maximum dans les bureaux et autres endroits les effets néfastes liés à leur production, distribution et utilisation. Qui plus est, Hewlett-Packard a amélioré ses méthodes de production afin de faciliter le recyclage des imprimantes.

## réduction et élimination

**Consommation de papier :** La capacité d'imprimer au recto et au verso des feuilles réduit la consommation de papier et de ce fait, la demande en ressources naturelles. Cette imprimante est compatible avec l'utilisation des papiers recyclés conformément à la norme DIN 19 309.

**Recyclage du papier :** Toute la documentation sur papier concernant cette imprimante est imprimée sur papier recyclé.

**Ozone :** Hewlett-Packard n'utilise plus de produits chimiques risquant d'endommager la couche d'ozone tels que les CFC.

## recyclage

Il a été tenu compte du recyclage dans la fabrication de cette imprimante. Le nombre de matériaux utilisés est réduit au minimum, tout en assurant la fonctionnalité et la fiabilité de l'imprimante. Les pièces ont été conçues pour que les matériaux soient facilement séparables. Les attaches et connecteurs sont facilement identifiables et accessibles ; ils peuvent être retirés avec des outils usuels. Les pièces les plus importantes ont été conçues pour être rapidement accessibles, démontées et réparées. Les pièces en plastique ont été conçues principalement en une ou deux couleurs pour faciliter le recyclage. Quelques petites pièces sont colorées spécifiquement pour indiquer les pièces accessibles par la clientèle.

**Emballage de l'imprimante :** L'emballage de cette imprimante a été sélectionné pour offrir une protection maximale à un coût minimal, tout en essayant de réduire l'impact sur l'environnement et favoriser le recyclage. La conception robuste de l'imprimante HP Deskjet aide à réduire la quantité de matériaux d'emballage en même temps que les risques de dommages.

**Pièces en plastique :** Toutes les pièces principales en plastique indiquent leur teneur en plastique, conformément aux normes internationales. Toutes les pièces en plastique utilisées dans le boîtier et le châssis de l'imprimante sont techniquement recyclables et utilisent toutes un polymère unique.

**Longévité du produit :** Pour assurer la longévité de votre imprimante HP Deskjet, HP fournit les services suivants :

- **Prorogation de la garantie :** Reportez-vous à la section « contact du service clientèle hp » de ce manuel.
- **Pièces de rechange et consommables** sont disponibles pendant cinq (5) ans à compter de l'arrêt de la production de l'imprimante.
- **Reprise du produit :** Pour renvoyer ce produit et les cartouches d'impression à HP à la fin de leur durée d'utilisation, contactez le service commercial ou bureau d'assistance HP le plus proche pour obtenir de plus amples informations.

## consommation d'énergie

Ce produit remplit les conditions exigées par le programme ENERGY STAR® (Etats-Unis et Japon). ENERGY STAR est un programme bénévole établi pour encourager le développement de produits de bureau dépensant moins d'énergie.



ENERGY STAR est une marque de service déposée aux Etats-Unis de l'EPA (Agence de protection de l'environnement). En tant que partenaire de ENERGY STAR, HP certifie que ce produit répond aux directives du programme ENERGY STAR de l'EPA.

**Consommation d'énergie en mode hors tension :** On peut éviter la consommation d'énergie en mettant l'imprimante hors tension, puis en retirant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

# fiche technique du produit

## vitesses d'impression

### imprimantes 948c series

*vitesse d'impression - texte, encre noire :*

Brouillon : 12 pages à la minute

Normale : 6,8 pages à la minute

Supérieure : 3,1 pages à la minute

*vitesse d'impression - texte et  
graphiques couleur :*

Brouillon : 10 pages à la minute

Normale : 5,4 pages à la minute

Supérieure : 1,2 pages à la minute

### imprimantes 940c series

*vitesse d'impression - texte, encre noire :*

Brouillon : 12 pages à la minute

Normale : 6,7 pages à la minute

Supérieure : 2,9 pages à la minute

*vitesse d'impression - texte et  
graphiques couleur :*

Brouillon : 10 pages à la minute

Normale : 5,3 pages à la minute

Supérieure : 1,2 pages à la minute

### imprimantes 920c series

*vitesse d'impression - texte, encre noire :*

Brouillon : 9 pages à la minute

Normale : 5,2 pages à la minute

Supérieure : 2,5 pages à la minute

*vitesse d'impression - texte et  
graphiques couleur :*

Brouillon : 7,5 pages à la minute

Normale : 2,2 pages à la minute

Supérieure : 1,2 pages à la minute

## mémoire

*Tous modèles :*

2 Mo de mémoire vive (RAM) intégrée

## consommation de courant

*Tous modèles :*

2 watts maximum lorsque l'imprimante est hors tension

4 watts en moyenne lorsque l'imprimante n'imprime pas

40 watts en moyenne en cours d'impression

## émission sonore – conforme à ISO 9296

*Tous modèles :*

Niveau de puissance sonore,

LwAd (1B = 10 dB) :

59 dB en mode Supérieure

Niveau de pression sonore, LpAm (positions de l'observateur) :

46 dB en mode Normale



# regulatory notices

## hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company  
Manager of Corporate Product Regulations  
3000 Hanover Street  
Palo Alto, Ca 94304  
(650) 857-1501

## note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.